
Женева, 20 ноября – 8 декабря 2006 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Рассмотрение действия Конвенции,
как предусмотрено в ее статье XII**

СТРУКТУРА ПОДОТЧЕТНОСТИ

Представлено Канадой

I. Введение

1. Отклик на канадский неофициальный документ 2005 года относительно обзорной Конференции по Конвенции о биологическом и токсинном оружии (КБТО), а также мнения, выраженные на многочисленных консультациях, семинарах и конференциях, свидетельствуют об общем признании на тот счет, что государствам-участникам следует сфокусироваться на полном осуществлении и неуклонном укреплении Конвенции. Шестая обзорная Конференция по КБТО может помочь достижению этой цели, сделав государства-участники более подотчетными по отношению друг к другу о том, как они осуществляют положения Конвенции. В рамках последующей структуры подотчетности разрабатывается всеобъемлющий подход к этой задаче с акцентом на **национальное осуществление, меры укрепления доверия, поддержку осуществления и ежегодные совещания**.

II. Национальное осуществление

2. Статья IV КБТО содержит обязательство принять национальное законодательство. К сожалению, еще не все государства-участники сделали это. На обзорной Конференции государствам-участникам следует согласиться:

- i) целей, хронологических рамок и методологий с целью облегчить эффективное осуществление;

- ii) побуждать государства-участники сообщать на регулярной основе, как например на ежегодных совещаниях и в своих представлениях по мерам укрепления доверия (МД), о своем прогрессе в принятии национального реализационного законодательства;
- iii) побуждать тех, кто в состоянии делать это, предоставлять поддержку в целях осуществления.

III. Меры укрепления доверия

3. Ежегодные представления по МД культивируют повышенную транспарентность и помогают продемонстрировать соблюдение государствами-участниками процесса КБТО. Чтобы повысить подотчетность и обеспечить нам получение правильной информации в порядке демонстрации соблюдения, нам нужны как более совершенные МД, так и повышенная эффективность и участие государств-участников в их осуществлении. Соответственно, на обзорной Конференции государствам-участникам следует согласиться:

- i) побуждать все государства – участники КБТО на ежегодной основе представлять МД, осуществляемые точно и своевременным образом, и побуждать отдельные государства-участники предлагать поддержку государствам, требующим помощи по осуществлению их МД;
- ii) представлять информацию по каждой МД на ежегодной основе, даже когда у них не произошло никаких новых событий с предыдущего года, упрочивать транспарентность и обеспечивать, чтобы все государства-участники имели доступ к полному комплексу МД;
- iii) разработать более удобную в пользовании форму МД, которая по мере возможности позволяла бы использовать зачеркиваемые квадратики, вместо того чтобы требовать письменных записей (такого рода стандартизированные формы помогли бы преодолеть препятствие в виде отсутствия перевода);
- iv) поручить ДВР готовить резюме основных элементов, тенденций и факторов, сопряженных с отчетностью по МД;
- v) эффективнее распространять МД (в электронном виде с помощью CD-ROM или на защищенном веб-сайте);

- vi) рассмотреть предложения по модификации и расширению существующих МД, включая МД, созданные на предыдущих обзорных конференциях, а также предложения по созданию новых МД.

IV. Поддержка осуществления

4. Еще одним элементом "пакета подотчетности" стал бы укрепленный институциональный потенциал, такой как секретариат по КБТО или подразделение по поддержке осуществления. Это позволило бы улучшить осуществление и сопровождение обязательств по КБТО. Государства-участники могли бы поручить такому субъекту проводить конкретную деятельность, и в том числе:

- i) отслеживать осуществление и готовить ежегодный обзор состояния национального осуществления;
- ii) работать с государствами-участниками над повышением эффективности осуществления, в том числе за счет предоставления содействия в целях составления соответствующего законодательства и предписаний, а также за счет предоставления усиленной поддержки в целях МД (напоминания, содействие, ежегодные резюме);
- iii) облегчать и поддерживать усилия государств-участников по достижению универсального присоединения к Конвенции, включая усилия на региональном уровне.
- iv) выступать в качестве посреднического механизма по передаче запросов на содействие в осуществлении государствам-участникам, которые изъявили готовность предоставлять такое содействие;
- v) обеспечивать подготовку, оперативное обслуживание и институциональную память для совещаний по КБТО, включая подготовку справочной документации в связи с темами ежегодных совещаний и резюме событий в промежутках между совещаниями (включая события на соответствующих форумах, таких как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО));
- vi) вести координацию с другими форумами и международными организациями (МО), чьи мандаты и работа имеют отношение к мандату и работе по КБТО.

V. Ежегодные совещания

5. Ежегодные совещания дают государствам-участникам крупную возможность рассмотреть состояние осуществления Конвенции и новые события, имеющие отношение к ее цели. Обзорная Конференция 2006 года должна санкционировать ежегодные совещания, которые могли бы сочетать рассмотрение заданных тем с возможностью обсуждения вопросов, имеющих актуальное значение для Конвенции. Например, отчасти такие совещания, или "заседания на предмет подотчетности", могли бы быть посвящены таким темам, как национальное осуществление, сотрудничество и содействие, МД и наука и технология. Эти повторяющиеся темы могли бы рассматриваться в ходе части всех ежегодных совещаний и дополняться по мере надобности рассмотрением других тем, таких как универсализация. В контексте этих тем можно было бы рассматривать такие перекрестные темы, как биобезопасность и биозащищенность, а также смягчение и мониторинг заболеваний. Нынешний формат совещаний: две недели для экспертов и одна неделя для государств-участников – можно было бы разумно комбинировать с единым совещанием двухнедельной продолжительности. Тем самым рабочие группы на уровне экспертов могли бы рассматривать выделенные проблемы в первую неделю ежегодного совещания и включаться в дискуссии в русле принятия решений на второй неделе. Такой подход обеспечил бы, чтобы каждая ежегодная сессия охватывала комплекс проблем, стоящих перед Конвенцией в любой данный период времени.
